

A YhU`]bj Ygh]Yfh'ghUf_`]b`? = `l a gUhn`i bX
; Yk]bb`gd fi b[\UZh`[Ygh]Y[Yb

8Yf': UWVcc_!`?cbnYfb`A YhU`j YfnY]Wk bYhY`Y]bYb
l a gUhn`gd fi b[`j cb`&&i `i bX`Y]bYb`; Yk]bbUbgh]Y[`j cb`+` i
`? ≠ b] Ygh]h]cbYb`]a `: c_i g"

K UWk ghi a `i bX`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`]a `? ≠
6YfY]Wk `j cb`A YhU

8Yf`HYWk bc`c[]Y_cbnYfb`A YhUž`VY_Ubbh`Xi fWk`D`UhhZcfa Yb`k]Y
: UWVcc_`i bX`≠ghU[fUa žj YfnY]Wk bYhY`]a `YhnhYb`E i UfhU`Y]bYb
VYa Yf_Ybgk YfhYb`l a gUhnUbgh]Y[`j cb`&&DfcnYbh`]a `J Yf[`Y]Wk
ni a `Jcf`U`f`"8Yf`l a gUhn`VY`Ài Zh`g]Wk`bi b`Ui Z`ØVYf`" - `A]`]UfXYb
8c`Ufž`k`À`fYbX`XYf`; Yk]bb`i a `+` `DfcnYbh`Ui Z`_bUdd`%`ž)
A]`]UfXYb`8c`Ufž`Yhk U`%&ž((`A]`]UfXYb`9i fcž`Ub[Ygh]Y[Yb`]gh"
8]Yg`i bhYfghfY]Wk h`X]Y`ghYh][`k UWk gYbXY`6YXYi hi b[`XYg
K YfVY[YgWk`Žhg`ZØf`XUg`l bhYfbY`a Yb`i bX`XYggYb`: `À`][_Y]hž
hfchn`[`cVU`Yf`k]fhgWk UZh`]Wk Yf`l bg]Wk Yf`Y]hYbž`_cbh]bi]Yf`]Wk`ni
dfc`gdYf]YfYb"

≠bj Ygh]h]cbYb`]b`X]Y`Ni _i bZh.`? Øbgh`]Wk Y
≠bhY``][Ybn

A Uf_`Ni W_YfVYf[žXYf'; fØbXYf`i bX`79C`j cb`A YhUž`]gh
YbhgWk`cggYbž`Y]bYb`Yf`YV`]Wk Yb`HY`]`XYg`YffY]Wk hYb`Z]bUbn]Y`Yb
Di ZZYfg`]b`X]Y`9bhk]W_`i b[`j cb`? Øbgh]Wk Yf`≠bhY``][Ybn`f? ≠ni
]bj Ygh]YfYb`"6YgcbXYfg`XYf`7`U`hVch`A YhU`5`=gc```Ui h`Ni W_YfVYf[
V]g`9bXY`XYg`ž`YfYg`XYf`a Y]gh[Ybi hnhY`? ≠5gg]ghYbh`k Y`hk Y]h
k YfXYb`"Gc`Wk Y`Y`f[Y]n][Yb`Dfc`Y`_hY`YfZcfXYfb`YXcWk

i a ZUb[fY]WY`A]hY`i bX`FYggci fW`bž`k Ug`g]W`]b`XYf`ghY][YbXYb
5i g[UVYbghfi _hi f`XYg`l bhYfbY`a Ybg`k]XYfgd]Y[Y`h"

:]bUbn]Y`Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb.`GhY][YbXY
5i g[UVYb

æ` j Yf[Ub[YbYb`E i UfhU`gh]Y[Yb`X]Y`5i g[UVYb`j cb`A YhU`i a
g]YVYb`DfcNbh`Ui Z&(ž&&`A]`UfXYb`8c`Uf`"8]Yg`]gh`Y]b`<]bk Y]g
XUfUi Zž`XUgg`XUg`l bhYfbY`a Yb`ja` ?cbhYl h`gY]bYf`? ≠J]g]cbYb
`c`Y`≠j Ygh]h]cbYb`d`Ubh`A YhU`gW`ÀhnhY`X]Y` ; YgUa` h`cghYb`ZØf
X]YgYg`≠\f`Ui Z`nk]gW`Yb`" +`i bX`(\$`A]`UfXYb`8c`Uf`i bX
VYfY]hYhY`X]Y`≠j YghcfYb`Ui Z` Yf`YV`]W`Y
K UW`ghi a`g]bj Ygh]h]cbYb`V]g`&\$&) `j cf`"6YgcbXYfg`XYf`6YXUfZUb
FYW`Yb`Y]ghi b[`ZØf`XUg`HfU]b]b[`j cb`? ≠A cXY`Yb`]gh`Y]bY
_cghgd]Y][Y`5b[Y`Y[Yb`Y]h"

F YU`]hm`@UVg.`9]b`i a`ghf]hhYbYf`6YfY]W`

9]b`k Y]hYfYf`6YfY]W`ž`XYf`c`Y`Z]bUbn]Y`Y`A]hY`VYUbgd fi W`hž`]gh
FYU`]hm`@UVgž`XYf`g]W`a`]hj]fhi Y`Yb`K Y`hYb`i bX`7ca`di hYfVf]`Yb
VYgW`ÀZh][h`Hfchn`XYf`]bg[YgUa`h`d cg]h]j Yb`Z]bUbn]Y`Yb
9b`hk]W`i b[`j YfnY]W`bYhY`X]YgYf`GY`_hcf`Y]bYb`cdYfUh]j Yb`J Yf`i gh
j cb`bU`Yni`i (ž`A]`UfXYb`8c`Uf`ž`j Yf[`]W`Yb`a`]h`Y]bYa`A]bi g
j cb`" ž+(`A]`UfXYb`8c`Uf`ja`J cf`U`f`"æ` ; Y[YbgUhm`XUni`nY][hY
XUg`<Ui dh[YgW`ÀZh`a`]h`XYb`5ddg`i: UW`Vcc`_i bX`≠ghU[fUa`Y]bY
gc`]XY`@Y]ghi b[ž`a`]h`Y]bYa`cdYfUh]j Yb` ; Yk]bb`j cb`%-ž
A]`UfXYb`8c`Uf`ja`j Yf[Ub[YbYb`E i UfhU`"

5_h]Yba`Uf`_h`fYU[]Yfh`cdh]a`]gh]gW`

Hfchn`XYf`Z]bUbn]Y`Yb`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`i bX`XYf`c`Yb
5i g[UVYb`ja`6YfY]W`?Øbgh]W`Y`≠hY`][Ybn`i bX`FYU`]hm`@UVg
nY][hYb`g]W`X]Y`5b`Y[Yf`cdh]a`]gh]gW`"æ`bUW`VØfg`]W`Yb`<UbXY`
gh]Y[`X]Y`A YhU`!5_h]Y`nY]hk`Y]gY`i a`fi bX`j]Yf`DfcNbhž`k Ug`Ui Z`Y]b
ghUV]Yg`J YfhfUi Yb`]b`X]Y`ni`_ØbZh][Y`K UW`ghi a`gghfUhY[]Y`XYg
l bhYfbY`a`Ybg`gW`]Y»Yb`"Àggh"

· B 5;

8 Y h U] ^ g

6 Y g i W \ Y b ^ G] Y ^ i b g ^ U i Z . ^ b ! U [" X Y